

Introduction

Cette proposition est un travail interdisciplinaire Histoire-Français, réalisé par les professeurs de la matière non linguistique (DNL) et de langue française (FLE). Son but est d'apprendre l'histoire autrement, apprendre l'histoire au moyen du français et apprendre le français en se servant de l'histoire.

Ce travail se base sur une approche méthodologique EMILE, conçue par Do Coyle (en collaboration avec Mary Chohey-Paquet¹), fondée sur un processus de planification, dit les 4 C, Contenu, Cognition, Communication et Culture-Citoyenneté. Cette démarche pédagogique prévoit la construction de l'apprentissage par une structuration en « échafaudages » qui intègre connaissance, compréhension, application, analyse, synthèse et évaluation.

Le matériel, se composant de 7 unités, correspond à la deuxième année ESO -Enseignement Secondaire Obligatoire- et répond au curriculum commun de Sciences Sociales et de Langue Française prévu par le « Departament d'Ensenyament de la Generalitat de Catalunya »

Ces unités peuvent être travaillées au long de l'année scolaire comme un élargissement de la matière non linguistique « macro-alternance », à raison d'une heure par semaine en français et deux heures en catalan. D'autre part, on pourrait utiliser ce matériel comme une matière optionnelle de 30 heures pendant un trimestre.

Une des particularités de la classe EMILE réside dans l'utilisation du français comme langue cible, toutefois la « micro-alternance » du catalan reste possible en cas de besoin.

Les élèves sont dans leur deuxième année de français ce qui correspond au Niveau A1 (A1.2) du CECR. (cf. niveau de compétence)

La démarche pédagogique

Chaque unité commence par des activités de connaissance ou réception présentant des éléments déclencheurs qui font le lien entre le contenu de la matière et la langue. Ensuite, on passe à des activités de compréhension, application et analyse et on finit par une activité de synthèse ou de production.

L'approche thématique de chaque unité se fait par la présentation de différents documents: textes, photos, cartes, schémas, tableaux et plans sur les différentes périodes historiques. Ces documents seront travaillés en classe d'histoire, et en classe de français s'il le faut préalablement, en tenant compte des structures, des constructions syntaxiques et discursives, de l'ensemble de lexique, des titres...

Ces unités proposées peuvent être travaillées de différentes façons selon les moyens disponibles: sur support papier, sur les TICE (Internet, Word, Power-Point...) pour pratiquer la recherche et travailler en autonomie.

1 Formatrice dans le cadre d'une formation à Barcelone en 2009

Typologie de documents

Les documents écrits présentés sont des textes, soit historiographiques, soit des adaptations de textes authentiques, pour faciliter la compréhension. La plupart de textes utilisés sont narratifs et argumentatifs, sans oublier les descriptifs. Les activités proposées vont des plus fermées (QCM -questionnaires à choix multiple-, tableaux, associations, questions / réponses...), aux plus ouvertes (commentaire, résumé, synthèse et production).

Évaluation

L'évaluation va permettre de vérifier l'état d'accomplissement des objectifs d'après les critères établis dans la fiche pédagogique (cf. les fiches pédagogiques).

L'analyse, la correction et l'autoévaluation doit permettre à l'élève une progression dans l'acquisition des 4 C sur une base plus solide. Les objectifs qui n'ont pas été atteints seront l'objet d'une remédiation dans le cours de langue et dans le cours de discipline avant de passer à l'objectif suivant.

La valorisation des compétences communicatives et disciplinaires tiendra compte des éléments suivants:

- La participation orale en classe.
- Une activité écrite à la fin de chaque unité.
- La remise d'un dossier comprenant l'ensemble des activités écrites (cf. grille d'évaluation dans le matériel supplémentaire, p.3)
- La dernière activité de chaque unité a un caractère valorisant, et elle peut être utilisée comme objet d'évaluation permettant un double regard de la part des deux professeurs impliqués.

L'évaluation des compétences communicatives et linguistiques va se faire à travers l'évaluation des activités. Les compétences disciplinaires auront, malgré tout, une priorité par rapport aux compétences communicatives (linguistiques), afin d'éviter une double pénalisation des erreurs en classe de langue et en classe d'histoire.

Sommaire

Unité 0. Les outils et les activités pour la classe

Unité 1. Les consignes de la classe et l'évaluation initiale

Unité 2. Le Haut Moyen: Charlemagne

Unité 3. Le Bas Moyen Âge: seigneurs et paysans

Unité 4. Le Bas Moyen Âge: les villes et la bourgeoisie

Unité 5. Les Temps Modernes : les grandes découvertes, l'Ancien Monde et le Nouveau Monde

Unité 6. Les Temps Modernes : la vie à Versailles

Unité 0. Les outils et les activités pour la classe**a. Déroulement**

- cf. fiche pédagogique
- Activités à faire individuellement ou en binôme.
- Lecture de la consigne et de l'énoncé à voix haute
- Réalisation des activités proposées
- Mise en commun (par les élèves à tour de rôle, par indication du professeur, par groupes...).

b. Prolongement

Activité 5 : choix fait par les élèves de la meilleure production.

Unité 1. Les Consignes de la classe et l'évaluation initiale**a. Déroulement**

- cf. fiche pédagogique
 - Observation et vérification des connaissances préalables.(évaluation initiale)
 - Activités à faire individuellement ou en binôme.
 - Lecture de la consigne et de l'énoncé à voix haute
 - Réalisation des activités proposées
 - Mise en commun (par les élèves à tour de rôle, par indication du professeur, par groupes...)
 - La frise chronologique (cf. supplémentaire p. 1) devra être remplie progressivement au début de chaque unité. Proposition d'une frise chronologique (cf. matériel supplémentaire)
- Site Internet pour la réalisation de frises : <http://www.dipity.com/>

b. Corrigé

Activité 7: a, a.

c. Prolongement

- Recueil de consignes par écrit à compléter au long de l'année.

Unité 2. Le haut Moyen-Âge : Charlemagne**a. Déroulement**

- cf. fiche pédagogique
 - Activités à faire individuellement ou en binôme, sauf l'activité 8 qui se fera en groupe.
 - Remplir l'étape de la frise chronologique correspondante à l'unité.
 - Lecture de la consigne et des textes à voix haute, par le professeur ou, par un élève.
 - Prise en compte des éléments qui apportent de l'information sur le texte: titre, source du texte, caractères gras de certains mots, paragraphes...
 - Mise en commun (par les élèves à tour de rôle, par indication du professeur, par groupes...).
- Description d'une image de l'époque par la complétion d'un tableau comme activité d'évaluation.

b. Corrigé

Activité 6: Empereur, Germanie, Espagne, Empire romain, administrateur, Aix-la-Chapelle, comte, évêque, salle du trône, école, thermes, natation

c. Prolongement

- Proposition d'une grille pour l'évaluation de l'expression orale de l'activité 6 (cf. matériel supplémentaire p. 1)

Unité 3. Le Bas Moyen Âge : seigneurs et paysans**a. Déroulement**

- cf. fiche pédagogique
- Activités à faire individuellement ou en binôme.
- Remplir l'étape de la frise chronologique correspondante à l'unité.
- Lecture de la consigne et du texte à voix haute, par le professeur ou, par un élève.
- Prise en compte des éléments qui apportent de l'information sur le texte: titre, source du texte, caractères gras de certains mots, paragraphes...
- Site Internet activité 6 (cf. matériel supplémentaire p. 2):

<http://ecole.pagespro-orange.fr/college.saintebarbe/moyenage/paysans.htm>

6. b Les structures demandées ont été travaillées en classe de FLE. (on peut utiliser le présent, le passé composé ou l'imparfait en fonction du niveau de l'élève. Ex. *Paul vit au XVe siècle, il habite en France*)

- Mise en commun (par les élèves à tour de rôle, par indication du professeur, par groupes...).
- Explication des relations sociales de l'époque par la complétion d'un schéma comme activité d'évaluation.

b. Corrigé activité 3: janvier /ramasser les excréments; février / mettre de l'engrais; mars / tailler les vignes; avril / tondre les moutons; mai / le seigneur chasse; juin / faucher l'herbe; juillet /moissonner; août / battre le blé; septembre / semer à la volée; octobre / écraser le raisin; novembre / ramasser des glands pour nourrir les cochons; décembre /tuer les cochons.

c. Prolongement

Sites Internet pour exploiter l'iconographie du calendrier du paysan avec les élèves en classe:

<http://ecole.pagespro-orange.fr/college.saintebarbe/moyenage/paysans.htm>

http://histoireenprimaire.free.fr/ressources/paysans_au_moyen_age.htm

<http://classe4c.kazeo.com/Chap-5-Hist-Les-cadres-politiques-de-la-societe.a1634893.html>

/Une vie rurale difficile.

Unité 4. Le Bas Moyen Âge : les villes et la bourgeoisie

a. Déroulement

- cf. fiche pédagogique
- Activités à faire individuellement ou en binôme.
- Remplir l'étape de la frise chronologique correspondante à l'unité.
- Lecture de la consigne et des textes à voix haute, par le professeur ou, par un élève.
- Mise en commun (par les élèves à tour de rôle, par indication du professeur, par groupes...).
- Réalisation de la légende d'un plan de ville donné comme activité d'évaluation.

b. Corrigés

Activité 1a: a. Halles-b. Murailles c. palais d. hôpital e. cathédrale f. abbaye g. université h. hôtel de ville.

Activité 1.b : a.3; b.4 ; c.5; d.2; e.1

Activité 5: vrai-faux-vrai.

Activité 7: a. les bourgeois gouvernent la ville. b.-les seigneurs perdent le pouvoir de gouverner les villes. c. les serfs fuient les fiefs pour être libres dans les villes. d. les habitants des villes paient moins d'impôts que les serfs.

Activité 8: Bourgeois: a, c, d Nobles: b, c

c. Prolongement

- Les plans des villes, dans l'activité 3, peuvent être choisis en fonction du contexte géographique.

Unité 5. Les Temps Modernes : les grandes découvertes, l'Ancien Monde et le Nouveau Monde

a. Déroulement

- cf. fiche pédagogique
- Remplir l'étape de la frise chronologique correspondante à l'unité.
- Activités à faire individuellement ou en binôme.
- Lecture de la consigne et des textes à voix haute, par le professeur ou, par un élève.
- Mise en commun (par les élèves à tour de rôle, par indication du professeur, par groupes...).
- Dans l'activité 7 on cherche à éloigner l'élève de sa réalité quotidienne pour qu'il se mette à la place de l'Autre. Dans l'activité 7b on demande à l'élève de rédiger un journal de bord en observant le document de l'activité 3 (Christophe Colomb découvre les Indiens) et en le guidant par des questions.
- Travail sur un texte de l'époque comme activité d'évaluation.

b. Corrigé

Activité 1: a. 3; b. 4; c. 2; d. 1

Activité 5b: a. écervelés b. les ânes. c. les vices. d. traite. e. sales comme des porcs.. f. couards comme des lièvres.

c. Prolongement

- Lecture d'autres extraits de journaux de bord de l'époque.

Unité 6. Les Temps Modernes : la vie à Versailles

a. Déroulement

- cf. fiche pédagogique
- Remplir l'étape de la frise chronologique correspondante à l'unité.
- Activités à faire individuellement ou en binôme.
- Lecture de la consigne et des textes à voix haute, par le professeur ou, par un élève.
- Mise en commun (par les élèves à tour de rôle, par indication du professeur, par groupes...).
- Site Internet pour faire activité 1: <http://www.chateauversailles.fr/homepage> . Visionnement de la vidéo *Versailles et Louis XIV*.
- Rédaction d'une lettre amicale expliquant une visite de Versailles à l'époque (cf. activité 8), comme exercice d'évaluation.
- Grille pour l'évaluation de l'exercice 8 (cf. supplémentaire p. 2)

b. Corrigé

Activité 1.a: lieux, Versailles, palais, jardin, parc... ; mots qui décrivent les lieux: grand, enchanté, ordre, équilibre, puissance...

Activité 1.b: V-V-F-V-F

Activité 2.b: Le roi se réveille à **8 h** dans **la chambre**

- À 10 heures, il va à **la chapelle** pour écouter **la messe** avec sa famille.
- De 11 heures à 13 heures va au **Cabinet du Conseil** avec ses ministres.
- Le roi dine au petit couvert à **13 h** dans les appartements intérieurs.
- À 17 heures le roi offre **des audiences particulières** dans les grands appartements.
- **Le roi** soupe au grand couvert à **22 h** dans les appartements de la reine

Activité 4.b: a. 3, b. 5, c.2, d. 6, e.4, f.1

Activité 5: Je reviens de Versailles. J'ai vu ces beaux appartements. J'en suis charmée. Tout est grand, tout est magnifique, et la musique et la danse arrivent à la perfection. Mais ce qui me plaît plus que tout, c'est de vivre quatre heures entières avec le roi; c'est suffisant pour contenter tout un royaume qui aime passionnément à voir son maitre.

c. Prolongement

- Recherche d'information sur les personnages cités dans l'unité (Mme de Sévigné, Molière, Marquis de Dangeau...)
- Travail de récapitulation à travers la frise chronologique complétée.

Niveau de compétence

Utilisateur Élémentaire	A2	Peut comprendre des phrases isolées et des expressions fréquemment utilisées en relation avec des domaines immédiats de priorité (par exemple, informations personnelles et familiales simples, achats, environnement proche, travail). Peut communiquer lors de tâches simples et habituelles ne demandant qu'un échange d'informations simple et direct sur des sujets familiers et habituels. Peut décrire avec des moyens simples sa formation, son environnement immédiat et évoquer des sujets qui correspondent à des besoins immédiats.
	A1	Peut comprendre et utiliser des expressions familières et quotidiennes ainsi que des énoncés très simples qui visent à satisfaire des besoins concrets. Peut se présenter ou présenter quelqu'un et poser à une personne des questions la concernant - par exemple, sur son lieu d'habitation, ses relations, ce qui lui appartient, etc. - et peut répondre au même type de questions. Peut communiquer de façon simple si l'interlocuteur parle lentement et distinctement et se montre coopératif.